

Моя, съхранявайте грижливо паспорта на импланта!

Имплантите са изготвени частично от метал, затова детекторите за метал могат да реагират на тях. Моя, носете паспорта на импланта със себе си, особено при пътувания със самолет, така че при необходимост да можете да го представите при проверките за сигурност. При евентуални усложнения се обрънете към клиниката, в която сте оперирани.

Указания

Притежателят на настоящия паспорт е носител на медицински имплант, който може да се състои частично от метал.

Фамилия, име _____

Улица, № _____

П.К., населено място _____

Телефон _____

Дата на раждане (ДД/ММ/ГГ) _____

Номер на пациентската карта _____

Подпис на опериращия хирург / Печат на клиниката _____

Място по избор за стикери на импланти

Клиника, Населено място _____

Дата на операцията _____

Наименование на системата _____

Производител _____

Имплант за остеосинтеза _____

Друга система _____

Ръбначен имплант _____

Система винтове за педикъл _____

Интравертребален имплант _____

Имплант за подмяна на вертебралното тяло _____

Система пластини за шинния отдел на гръбначния стълб _____

Друга система _____

Тазобедрена става _____

Лява _____

Дясна _____

Без цимент _____

Циментирана _____

Коланна става _____

Друга система _____

Място по избор за стикери на импланти

1-ва визита _____

Дата _____

Подпис лекар _____

Печат на клиниката _____

2-ра визита _____

Дата _____

Подпис лекар _____

Печат на клиниката _____

3-та визита _____

Дата _____

Подпис лекар _____

Печат на клиниката _____

4-та визита _____

Дата _____

Подпис лекар _____

Печат на клиниката _____

5-та визита _____

Дата _____

Подпис лекар _____

Печат на клиниката _____

Последици прегледи

Последиците прегледи и след имплантации са важна част от общия успех. Моя, спазвайте договорените визити.

За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: www.bbraun.com

За паспорт на импланта на други езици посетете нашия уебсайт на адрес: www.bbraun.com/arthroplastypassport или използвайте QR кода



AESCULAP® – a B. Braun brand

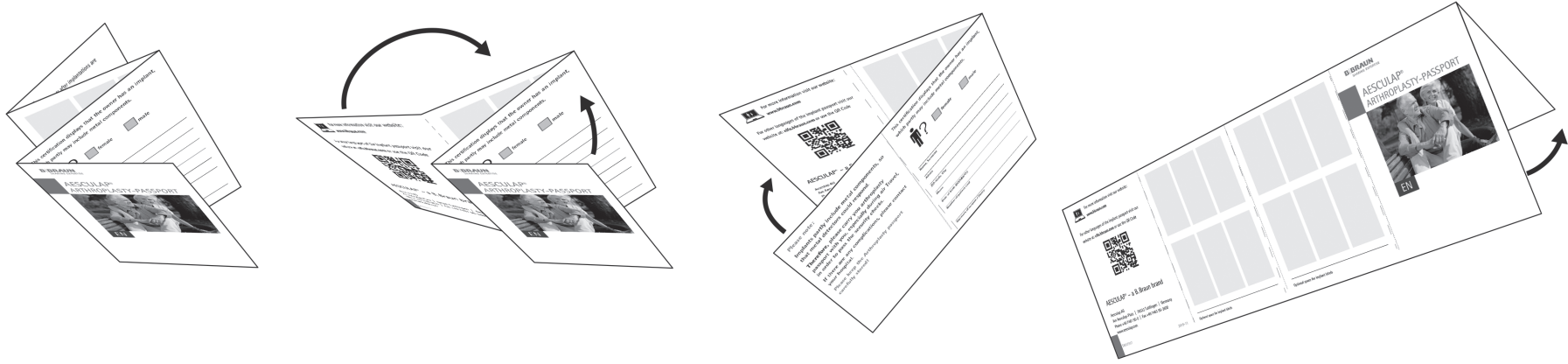
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Deutschland
+49 7461 95-0 | +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

B. BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP®
ПАСПОРТ НА ИМПЛАНТ

BG

Инструкция за съване



Стъпка 1

Стъпка 2

Стъпка 3

AESCULAP® PRŮKAZ IMPLANTÁTU



CS

Poznámky

Části implantátů jsou kovové, proto na ně mohou reagovat detektory kovů.

Mějte proto u sebe vždy tento průkaz implantátu, zejména pokud cestujete letadlem, abyste ho mohli(a) případně předložit při bezpečnostní kontrole.

V případě komplikací se obraťte na kliniku, kde jste zákrok podstoupil(a).

Průkaz implantátu si pečlivě uschovejte!

Držitel tohoto průkazu má v těle implantován zdravotnický prostředek, jehož částí mohou být kovové.

 ?

☐ žena ☐ muž

Přijmení, křestní jméno _____

Ulice a čp. _____

PSČ, obec _____

Telefon _____

Datum narození (dd/mm/rr) _____

Č. složky pacienta _____

Podpis chirurga / razítko kliniky _____

☐ **Kýčelní kloub** ☐ levý ☐ cementovaná náhrada

☐ **Kolení kloub** ☐ pravý ☐ necementovaná náhrada

☐ **Pátevní implantát**

☐ Systém pedikulařních šroubů

☐ Meziobratlový implantát

☐ Náhrada obratle

☐ Systém destiček do krční páteře

☐ Jiný systém

☐ **Osteosyntetický implantát**

☐ **Jiný systém**

 Výrobce _____

 Název systému _____

 Datum operace _____

 Klinika, místo _____

Místo na případné nálepky k implantátům

Následná kontrolní vyšetření

Kontrolní vyšetření po implantacích jsou důležitou podmínkou úspěšného výsledku zákroku.

Dostavujte se proto na domluvená kontrolní vyšetření.

 Další informace najdete na našem webu: www.bbraun.com

Průkaz implantátu v dalších jazycích najdete na našem webu www.bbraun.com/arthroplastypassport nebo použijte QR kód

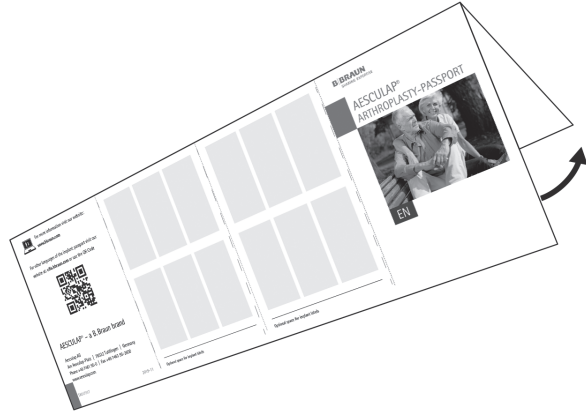


AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Německo
Telefon +49 746 1950 | Fax +49 746 195 2600
www.aesculap.com

Návod ke složení!

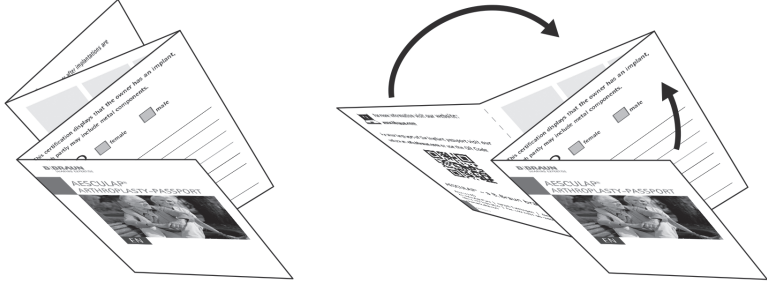
Krok 1



Krok 2



Krok 3



Dato	Lægens underskrift	Klinikstempel
5. konsultation		
Dato	Lægens underskrift	Klinikstempel
4. konsultation		
Dato	Lægens underskrift	Klinikstempel
3. konsultation		
Dato	Lægens underskrift	Klinikstempel
2. konsultation		
Dato	Lægens underskrift	Klinikstempel
1. konsultation		

Opfølgning

Optøgnng efter implantationen er en vigtig del af den samlede succes.

Husk nedestående konsultationsafaler.



Hvis De ønsker mere information, kan De besøge vores website: www.bbraun.com

Hvis De ønsker implantatpasset på andre sprog, bedes De gå ind på vores website: www.bbraun.com/arthroplastypassport eller benytte QR-koden

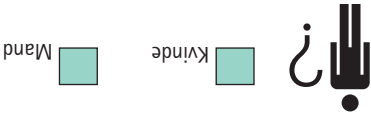


AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Tyskland
Telefon +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Klinik, sted	
OP-dato	
Systemets navn	
Producent	
☐ Rygsøjleimplantat	
☐ Høfted	
☐ Kneled	
☐ Venstre	
☐ Højre	
☐ Cementeret	
☐ Cementfrei	
☐ Pedikelskruesystem	
☐ Intervertebral implantat	
☐ Hvirvellegemeprøtose	
☐ HWS-pladesystem	
☐ Andet system	
☐ Osteosynteseimplantat	
☐ Andet system	

Kirurgens underskrift / Klinikstempel	
Patientjournalnummer	
Fødselsdato (DD/MM/ÅÅ)	
Telefon	
Postnummer, by	
Gade, nr.	
Navn, fornavn	



Indehaveren af dette legitimationskort bærer et medicinsk implantat, der delvist kan bestå af metal.

BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP® IMPLANTATPAS



DA

Bemærk

Implantater består delvist af metal, så metal-detektorer vil muligvis reagere.

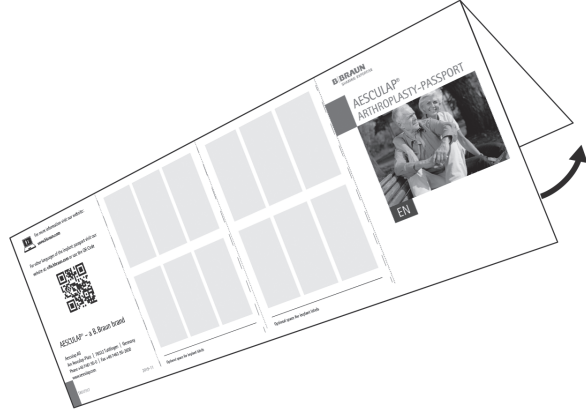
De bedes have Deres implantapas på Dem, især under flyrejser, således at De i givet fald kan legitimere Dem i sikkerhedskontrollen.

Hvis der skulle opstå komplikationer, bedes De henvende Dem på den klinik, hvor De blev opereret.

Implantatpasset bedes opbevaret omhyggeligt!

Foldvejledning

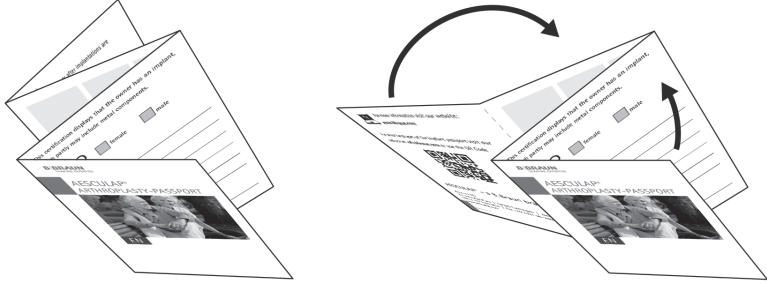
Trin 1



Trin 2

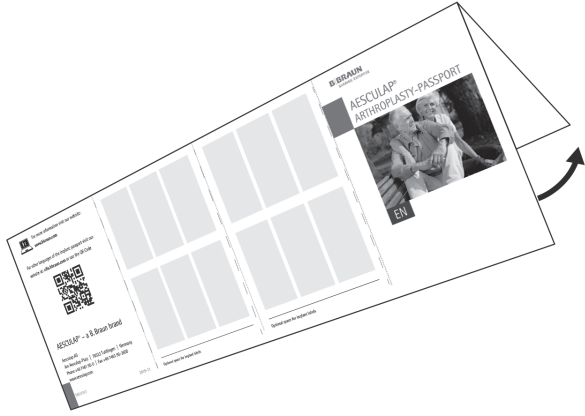


Trin 3



Faltanleitung

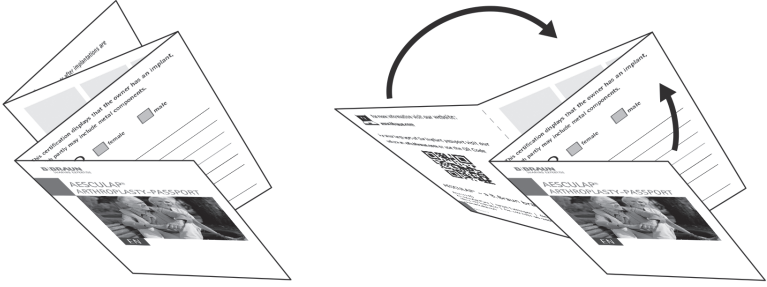
Schritt 1



Schritt 2



Schritt 3



Να συλλογάται την ταυτότητα εμφυτεύματος σε ασφαλή σημείο

Τα μνηστυμύματα πταζόλυνται εν μέρει από μείτλνλ, σπυλνλς μίρρει να ντυοπιστούν από ανιχλνλς μείτλνλ. Παρακαλόμει να έχθει μαζί σας την ταυτότητα εμφυτεύματος, ιδίως όταν ταξιδιεύετε σε αροπολάνο, έτσι ώστε να τη δείχλντε, όταν χρείάζεται, κατά τη διάρκεια των αλέλων ασφαλείας.

Σε περίπτωση που παρουσαστούν πιτλός, απευθυνθείτε στην κλινική όπου παρμλποποιήθηκε η χειρουργική επέμβαση.

Να συλλογάται την ταυτότητα εμφυτεύματος σε ασφαλή σημείο

Υποδείξεις

Ο κάτοχος αυτού του εντύπου φέρει ένα ιατρικό εμφύτευμα, το οποίο μπορεί να αποτελειται εν μέρει από μέταλλο.

Όνομα, επώνυμο

Οδός, αριθμός

Τ.Κ., πόλη

Τηλέφωνο

Ημερομηνία γέννησης (HH/MM/EE)

Αριθμός φακλίου ασθένειας

Υπογραφή χειρουργού / Σφραγίδα κλινικής



Αρθρωση ισχίου

Αρθρωση γόνατος

Αρθρωση ώματος

Δελία

Χωρίς χρήση οστικού τσιμέντου

Εμφύτευμα σπονδυλικής στήλης

Σύστημα διαχυλνλνλ βιδών

Διαωμιακό εμφύτευμα

Διάτλξη αντικατάστασης σπονδυλικού σώματος

Σύστημα πλκλν AMZ

Άλλο σύστημα

Εμφύτευμα οστεοσύνθεσης

Άλλο σύστημα

Κατασκευαστής

Όνομα συστήματος

Ημερομηνία χειρουργικής επέμβασης

Κλινική, πόλη

1. Παντεβού

Ημερομηνία Υπογραφή Ιατρού Σφραγίδα κλινικής

2. Παντεβού

Ημερομηνία Υπογραφή Ιατρού Σφραγίδα κλινικής

3. Παντεβού

Ημερομηνία Υπογραφή Ιατρού Σφραγίδα κλινικής

4. Παντεβού

Ημερομηνία Υπογραφή Ιατρού Σφραγίδα κλινικής

5. Παντεβού

Ημερομηνία Υπογραφή Ιατρού Σφραγίδα κλινικής

Παρακαλόμει να τηρείτε τα προγράμματα μείτλνλ αντεβού.

Οι επιακέψεις παρακαλόλυνθλνλς μετά από μείτλνλς αποτλνλσ ανημλνλσ επιακέψλς. Την λνλ επιακέψλς της επιακέψλς.



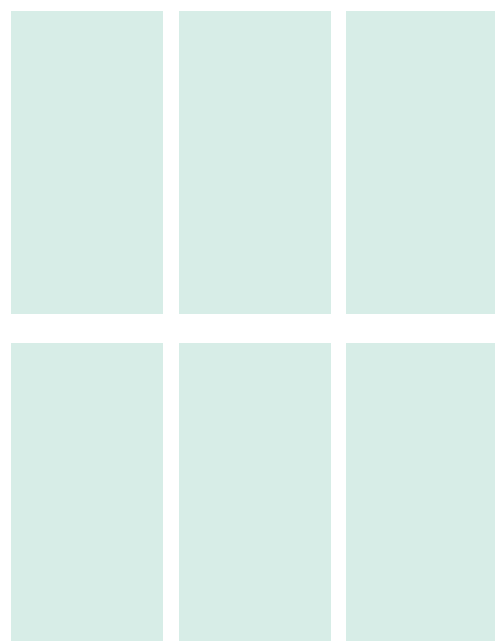
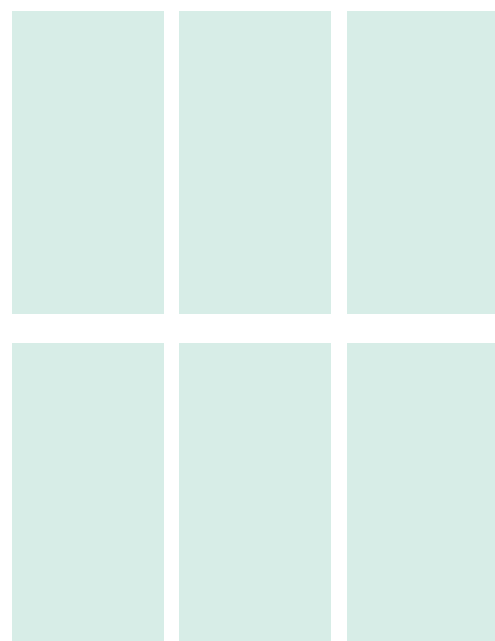
Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας: www.bbraun.com

Για την ταυτότητα εμφυτεύματος σε άλλη γλώσσα, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση: www.bbraun.com/arthroplastypassport ή χρησιμοποιήστε τον κωδικό QR



AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Deutschland
+49 7461 95-0 | +49 7461 95-2600
www.aesculap.com



B|BRAUN
SHARING EXPERTISE

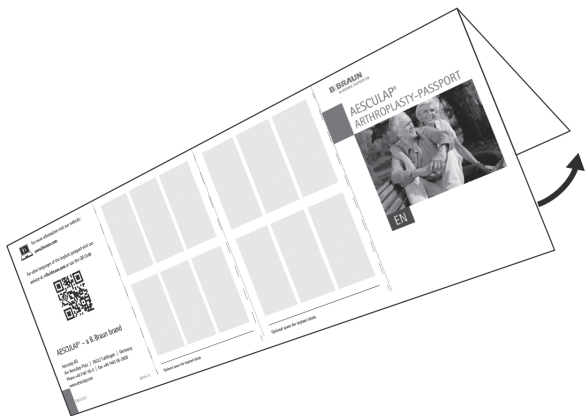
AESCULAP®
ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΟΣ



EL

Οδηγίες Σειλίσματος

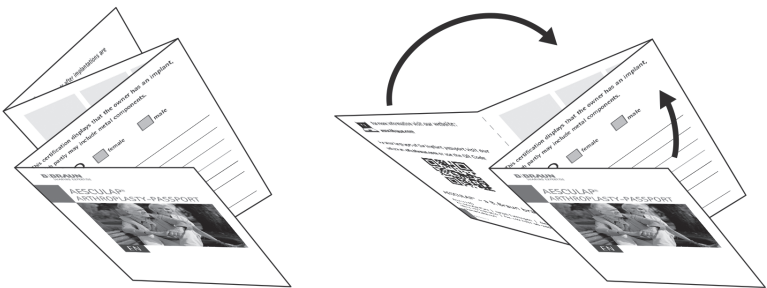
Βήμα 1



Βήμα 2



Βήμα 3



Date	Signature of surgeon	Stamp
5. Appointment		
Date	Signature of surgeon	Stamp
4. Appointment		
Date	Signature of surgeon	Stamp
3. Appointment		
Date	Signature of surgeon	Stamp
2. Appointment		
Date	Signature of surgeon	Stamp
1. Appointment		

Follow-up
The follow-up assessments after implantations are important for overall success.
Please take advantage of fixed appointments.



For more information visit our website:
www.bbraun.com

For other languages of the implant passport visit our website: www.bbraun.com/arthroplastypassport or use the QR Code



AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germany
Phone +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

☐ Hip joint	☐ Left	☐ Cemented
☐ Knee joint	☐ Right	☐ Cementless
☐ Spinal implant		
☐ Pedicle screw system		
☐ Interbody fusion device		
☐ Vertebral body replacement		
☐ Cervical plate system		
☐ Other system		
☐ Osteosynthesis implant		
☐ Other system		
Manufacturer		
Name of system		
Date of implantation		
Hospital		

Name, Surname
Address
ZIP-Code, City
Phone
Date of birth (DD/MM/YY)
Number of patient card
Signature of surgeon / Stamp

which partly may include metal components.

☐ female ☐ male

☐ ?

This certification displays that the owner has an implant,

B. BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP® ARTHROPLASTY PASSPORT

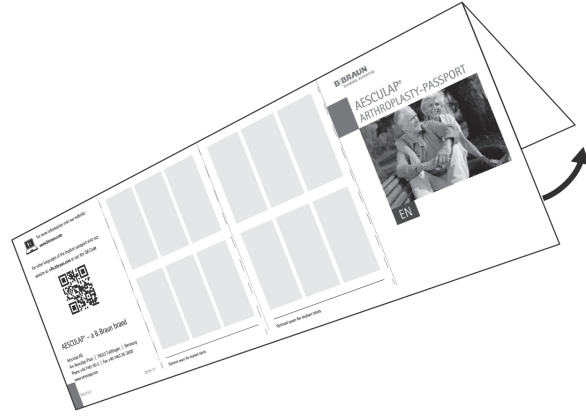


EN

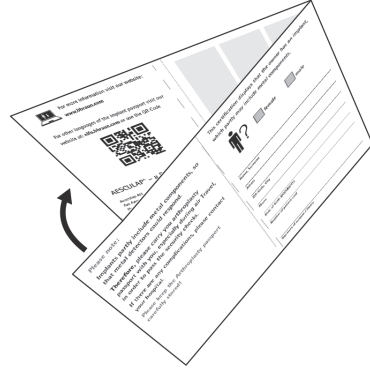
Please note:
Implants partly include metal components, so that metal detectors could respond.
Therefore, please carry you arthroplasty passport with you, especially during air Travel, in order to pass the security checks.
If there are any complications, please contact your hospital.
Please keep the Arthroplasty passport carefully stored!

How to fold

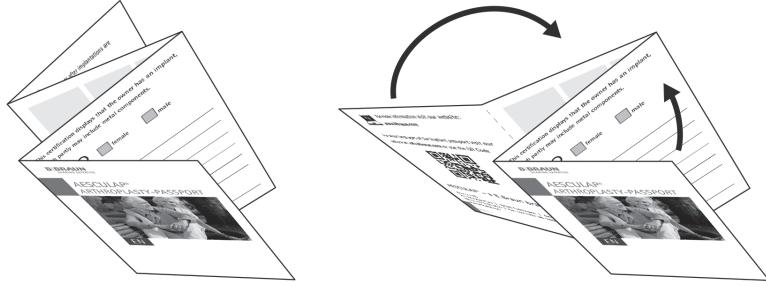
Step 1



Step 2



Step 3



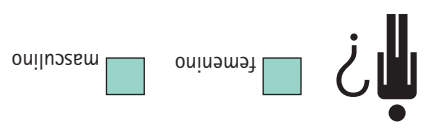
implantes.
Conserve en buen estado la cartilla de

la intervención.
En caso de complicaciones, póngase en
contacto con la clínica en la que se le realizó
control de seguridad.

Lleve consigo su cartilla de implantes,
especialmente cuando viaje en avión, para
que pueda identificarse en los puntos de
reaccionar.
para que los detectores de metales puedan
Los implantes están hechos en parte de metal

Aviso

El titular de esta cartilla es portador de un implante
médico, el cual puede estar parcialmente hecho de metal.



Apellidos, nombre _____

Calle, número _____

Código postal, municipio _____

Teléfono _____

Fecha de nacimiento (DD/MM/AA) _____

Número de historia clínica _____

Firma del cirujano / Sello de la clínica _____

☐ Articulación coxofemoral ☐ Izquierda ☐ Cementada

☐ Articulación de la rodilla ☐ Derecha ☐ No cementada

- ☐ Implante vertebral
- ☐ Sistema de tornillos pediculares
- ☐ Implante intervertebral
- ☐ Prótesis de cuerpo vertebral
- ☐ Sistema de placas de la columna cervical
- ☐ Otro sistema

☐ Otro sistema

Fabricante _____

Nombre del sistema _____

Fecha de la intervención _____

Clinica, lugar _____

AESCULAP®

CARTILLA DE IMPLANTES

ES

Espacio opcional para etiquetas autoadhesivas de los implantes

Espacio opcional para etiquetas autoadhesivas de los implantes

Revisiones de seguimiento
Las revisiones de seguimiento después de la implantación
son una parte importante del éxito del procedimiento.
Cumpla con las citas concertadas.

1.ª cita	Fecha	Firma del médico	Sello de la clínica
2.ª cita	Fecha	Firma del médico	Sello de la clínica
3.ª cita	Fecha	Firma del médico	Sello de la clínica
4.ª cita	Fecha	Firma del médico	Sello de la clínica
5.ª cita	Fecha	Firma del médico	Sello de la clínica

Para obtener más información, visite
nuestra página web: www.bbraun.com

Para obtener la cartilla de implantes en otros
idiomas, visite nuestra página web: www.bbraun.com/arthroplastypassport o utilice el código QR

AESCULAP® – a B. Braun brand

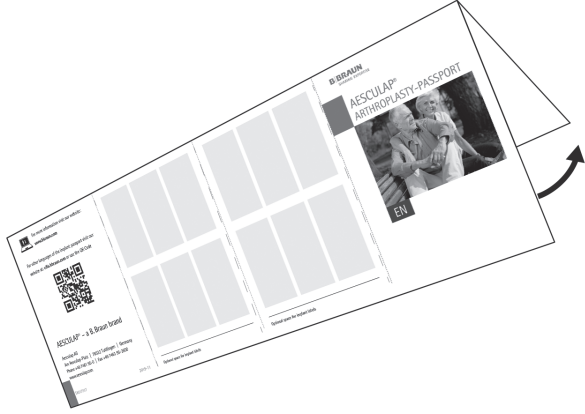
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Alemania
Teléfono +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

TA017017

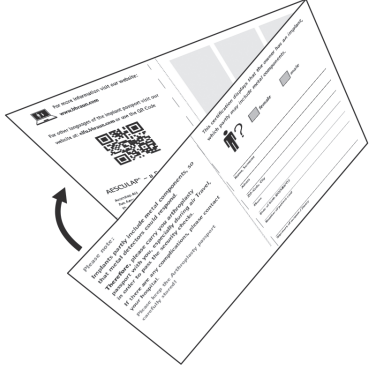
2019-11

Pasos para plegar la cartilla

Paso 1



Paso 2

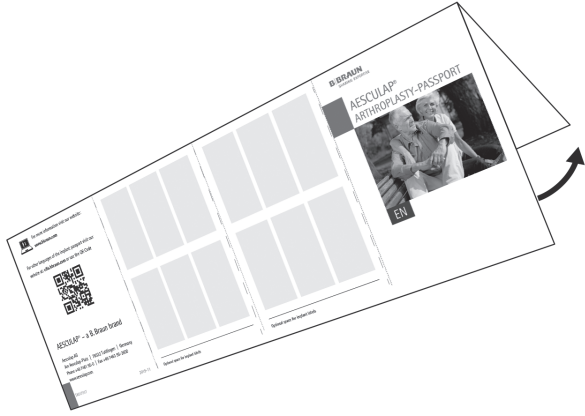


Paso 3



Voltimisjuhend

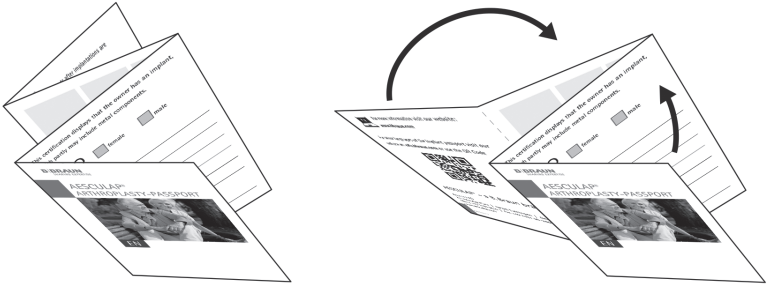
Samm 1



Samm 2



Samm 3



AESCULAP® IMPLANTTIPASSI



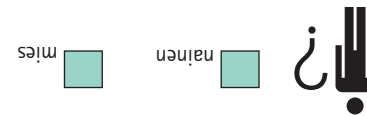
FI

Huomautuksia

Implantit on osittain valmistettu metallista, joten metallinpaljastimet voivat reagoida niihin. Pida implanttipassia mukanas erityisesti lentomatoilla ja esita se tarvittaessa turvallisuuatarkastuksissa. Mahdollisten komplikaatioiden ilmetessa ota yhteytta sairaalaan, jossa leikkaus suoritettiin.

Sailyta implanttipassia huolellisesti!

Taman todistuksen omistajalle on asennettu laaketiteellinen implantti, joka voi sisaltaa metallia.



Sukunimi, etunimi	
Katuosoite	
Postinumero, -toimipaikka	
Puhelin	
Syntymaika (pp/KK/VVVV)	
Potilas kertomuksen nro	
Kirurgin allekirjoitus / sairaalan leima	

Tila implanttitarroille (tarvittaessa)

Tila implanttitarroille (tarvittaessa)

☐ Lonkanivel	☐ Vasen	☐ Sementoitu
☐ Polvinivel	☐ Oikea	☐ Sementiton
☐ Selkäranka-implantti	☐ Pedikeleirruuvijärjestelmä	☐ Vällilevyimplantti
☐ Nikamaimplantti	☐ Kaularangan levyjärjestelmä	☐ Muu järjestelmä
☐ Osteosynteesi-implantti	☐ Muu järjestelmä	
☐ Muu järjestelmä		
Valmistaja		
Järjestelmän nimi		
Leikkauksen pvm		
Sairaala, paikkakunta		

Seurantatutkimukset

Implantaatioiden jälkeen suoritettui la seurantatutkimuksilla on tärkeä merkitys hoidon onnistumiselle. Noudata sovitutia seurantatutkimusten aikoja.

1. käynti	Pvm	Sairaalan leima
2. käynti	Pvm	Sairaalan leima
3. käynti	Pvm	Sairaalan leima
4. käynti	Pvm	Sairaalan leima
5. käynti	Pvm	Sairaalan leima

Lisätietoa on verkkosivuillamme:



www.bbraun.com

Implanttipassi on saatavana muilla kielillä osoitteessa:
www.bbraun.com/arthroplastypassport Voit myös ladata sen QR-koodilla

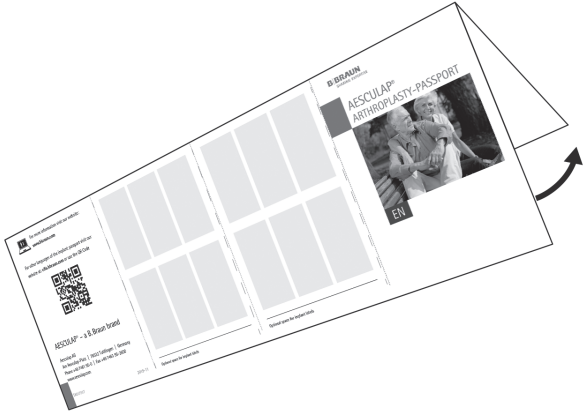


AESCULAP® – a B. Braun brand

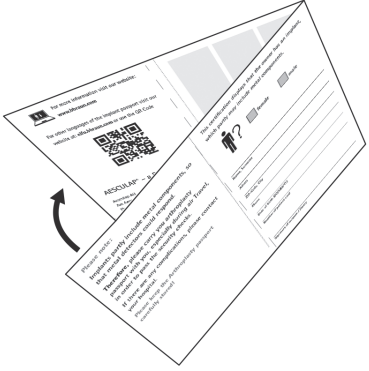
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Saksa
Puhelin +49 7461 95-0 | Faksi +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Taitto-ohje

1. vaihe



2. vaihe



3. vaihe



Veuillez conserver soigneusement votre passeport implantaire !

Les implants se composant en partie de métal, ils peuvent déclencher les détecteurs de métaux.

Veuillez garder votre passeport implantaire sur vous, en particulier si vous prenez l'avion, afin de pouvoir passer les contrôles de sécurité le cas échéant.

En cas de complications, veuillez contacter la clinique dans laquelle vous avez été opéré(e).

Remarque

Le titulaire de ce passeport est porteur d'un implant médical composé en partie de métal.



Nom, Prénom
Rue, N°
CP, Ville
Téléphone
Date de naissance (JJ/MM/AA)
Numéro de dossier du patient
Signature du chirurgien / Cachet de la clinique

☐ Hanche ☐ Gauche ☐ Droite ☐ Cimentée ☐ Sans ciment	☐ Articulation du genou ☐ Sans ciment ☐ Cimentée
☐ Implant vertébral ☐ Système de vis pédiculaires ☐ Implant intervertébral ☐ Prothèse de corps vertébral ☐ Système de plaque pour vertèbres cervicales ☐ Autre système	
☐ Implant ostéosynthétique ☐ Autre système	
☐ Autre système	
Clinique, Ville	
Date de l'opération	
Norm du système	
Fabricant	

Examens de suivi

Les examens de suivi après des implantations sont essentielles à la réussite globale.

Veuillez respecter les rendez-vous fixes.

1. Rendez-vous	Date	Signature du médecin	Cachet de la clinique
2. Rendez-vous	Date	Signature du médecin	Cachet de la clinique
3. Rendez-vous	Date	Signature du médecin	Cachet de la clinique
4. Rendez-vous	Date	Signature du médecin	Cachet de la clinique
5. Rendez-vous	Date	Signature du médecin	Cachet de la clinique

B|BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP® PASSEPORT IMPLANTAIRE



FR

Pour de plus amples informations, visitez notre site Web : www.bbraun.com

Pour consulter le passeport implantaire dans d'autres langues, visitez notre site Web: www.bbraun.com/arthroplastypassport ou utilisez le code QR

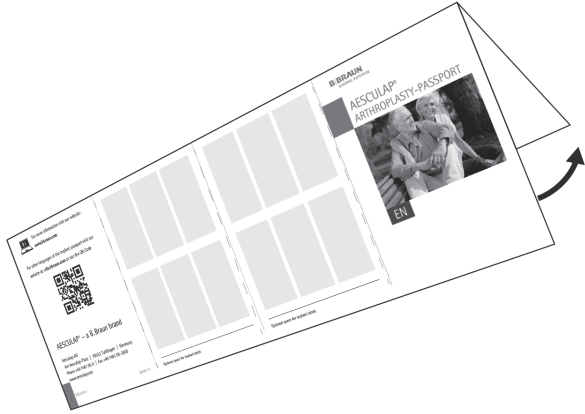


AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Allemagne
Téléphone +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Instruction de pliage

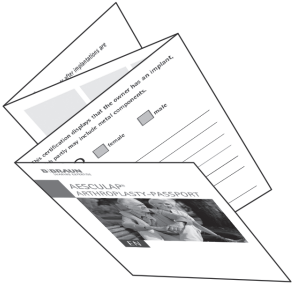
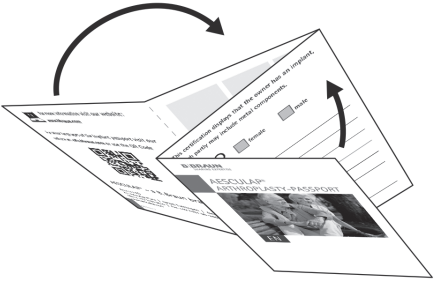
Étape 1



Étape 2



Étape 3



Kérjük, az implantátumkárttyát gondosan őrizze meg!

végezték.

Esetleges komplikációk esetén, kérjük, forduljon ahhoz a kórházhoz, ahol a műtétet

meglét.

során iga zolni tudja az implantátum(ok)

hogy szükség esetén a biztonsági ellenőrzések

különösen repülőutak során – tartsa magánál,

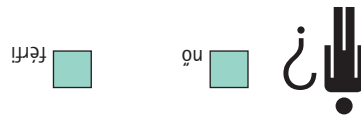
Kérjük, ezt az implantátumkárttyát mindig –

így a fémdetektorok reagálhatnak rájuk.

Az implantátumok részben fémből készülnek,

Megjegyzés

A jelen igazolás birtokosa beültetett orvosi implantátummal rendelkezik, amely részben fémből állhat.



Műtő orvos aláírása / Kórház bélyegzője
Az orvosi karton száma
Születési dátum (ÉÉ/HH/NN)
Telefon
Irányítószám, helység
Utca, házszám
Vezetéknév, keresztnév

Kórház, hely
A műtét időpontja
A rendszer neve
Gyártó
☐ Egyéb rendszer
☐ Csontpótló implantátum
☐ Gerincimplantátum
☐ Térdzület
☐ Csípőzület
☐ Cementált
☐ Cementmentes
☐ Jobb
☐ Bal
☐ Egyéb rendszer
☐ Lemez, nyaki gerincszakasz-rögzítő rendszer
☐ Csigolyatestpótló implantátum
☐ Porckorong-implantátum
☐ Pedicularis csavaros rögzítőszer

Az implantátummatrica helye (opcionális)

Az implantátummatrica helye (opcionális)

B | BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP® IMPLANTÁTUMKÁRTYA



HU

További információkért látogasson el a weboldalunkra: www.bbraun.com

Az implantátumkártya további nyelveken a weboldalunkon, a következő hivatkozáson érhető el: www.bbraun.com/arthroplastypassport vagy QR-kód használatával

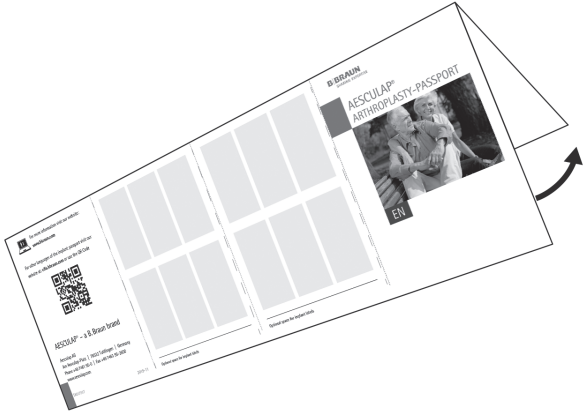


AESCULAP® – a B. Braun márkája

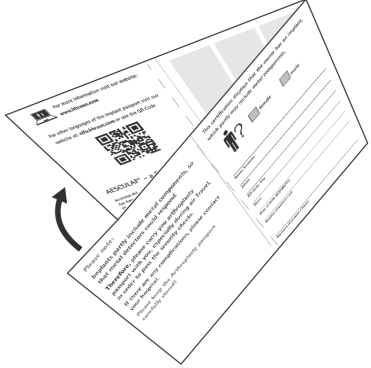
Aesculap AG
Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Németország
Telefon: +49 7461 95-0 | Fax: +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Összehajtási útmutató

1. lépés



2. lépés



3. lépés



1° appuntamento	Data	Firma medico	Timbro clinica
2° appuntamento	Data	Firma medico	Timbro clinica
3° appuntamento	Data	Firma medico	Timbro clinica
4° appuntamento	Data	Firma medico	Timbro clinica
5° appuntamento	Data	Firma medico	Timbro clinica

Esami di follow-up
Gli esami di follow-up dopo l'inserimento di un impianto sono fondamentali per il successo della procedura. Si prega di recarsi agli appuntamenti concordati.



Per ulteriori informazioni si prega di consultare il nostro sito web:
www.bbraun.com

La versione del passaporto implantare nelle altre lingue è disponibile sul nostro sito web all'indirizzo:
www.bbraun.com/arthroplastypassport o mediante scansione del seguente codice QR



AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germania
Telefono +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

☐ Articolazione anca ☐ sinistra ☐ cementata ☐ non cementata	☐ Articolazione ginocchio ☐ destra ☐ cementata ☐ non cementata
☐ Impianto per la colonna vertebrale	
☐ Sistema di viti peduncolari	
☐ Impianto intersomatico	
☐ Sistema di sostituzione del corpo vertebrale	
☐ Sistema di placche cervicali	
☐ Altro sistema	
☐ Impianto di osteosintesi	
☐ Altro sistema	
Produttore	
Denominazione del sistema	
Data dell'intervento	
Clinica, città	

Cognome, nome	Via, n. civico	CAP, città	Telefono	Data di nascita (GG/MM/AA)	N. dossier paziente	Firma operatore / Timbro clinica
☐ uomo ☐ donna ☐ ?						
Il possessore del presente documento è portatore di un impianto medico contenente elementi in metallo.						

AESCULAP®
PASSAPORTO IMPLANTARE

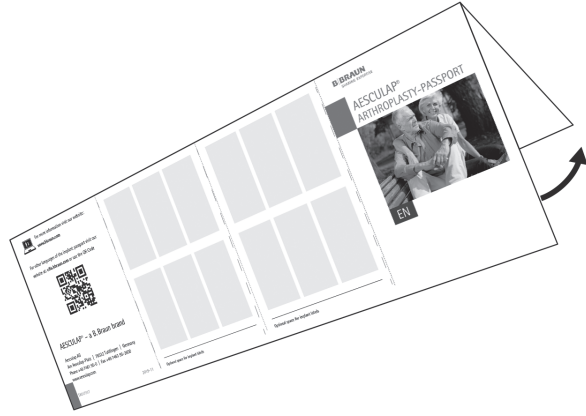
IT

Nota
Gli impianti comprendono elementi in metallo che possono essere rilevati dai metal detector. Si prega di portare con sé il passaporto implantare soprattutto in caso di viaggi aerei, in modo da poterlo eventualmente esibire durante i controlli di sicurezza.
In caso di complicazioni rivolgersi alla clinica in cui è stato effettuato l'intervento.

Conservare con cura il passaporto implantare!

Istruzioni! pieghevoli!

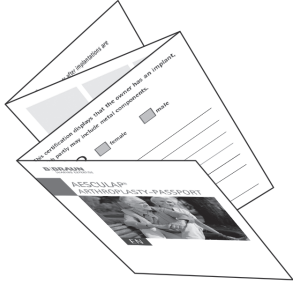
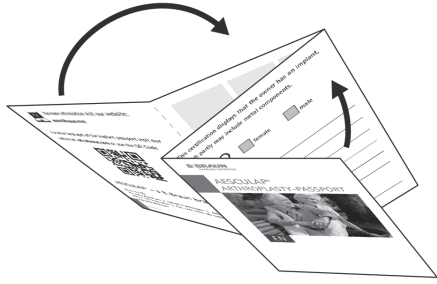
Step 1



Step 2



Step 3



AESCULAP® IMPLANTO PASAS



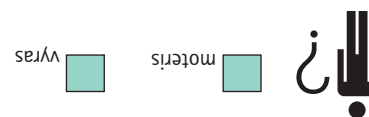
LT

Pastabos

Implantai iš dalies gaminami iš metalo, todėl į juos gali reaguoti metalo detektoriai. Nešiokitės savo implantą pasą, ypač keliauda- mi lėktuvu, kad galėtumėte įrodyti jų buvimą saugumo patikrinimo punktuose. Komplikacijų atveju kreipkitės į kliniką, kurioje buvote operuoti.

Prašom kruopščiai saugoti implantą pasą!

Šio ženkleio nešiotojas turi medicininį implantą, kuris gali būti iš dalies pagamintas iš metalo.



Pavardė, vardas _____

Galvė, Nr. _____

Pasio kodas, vieta _____

Telefonas _____

Gimimo data (diena, mėnuo, metai) _____

Paciento bylos numeris _____

Chirurgo parašas / Klinikos spaudas _____

☐ **Klubo sąnarys** ☐ Dešinė pusė ☐ Be cemento

☐ **Kelio sąnarys** ☐ Kairė pusė ☐ Cementuota

☐ **Stuburo implantas**

☐ Pedikulinių sraigčių sistema

☐ Tarpšiankstelinis implantas

☐ Stuburo slankstelių protezavimo sistema

☐ Stuburo kaklo dalies plokštelių sistema

☐ Kita sistema

☐ **Osteosintezės implantas**

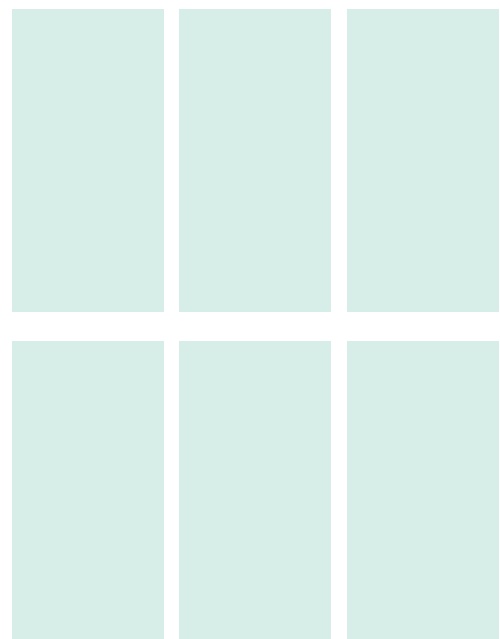
☐ **Kita sistema**

Gaminio tipas _____

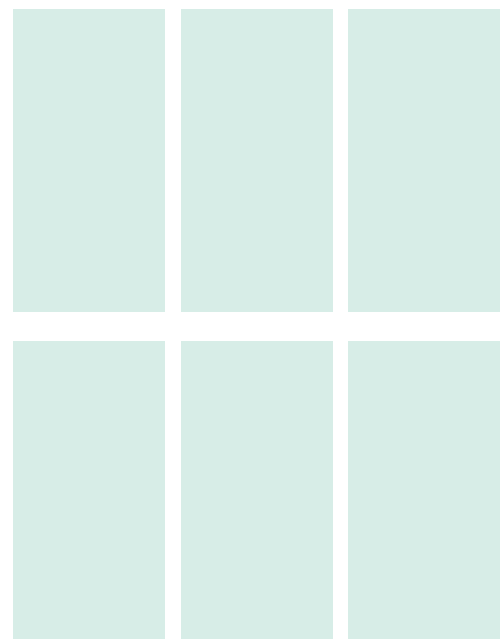
Sistemos pavadinimas _____

Operacijos data _____

Klinika, vieta _____



Optimali vieta implantų lipdukams



Optimali vieta implantų lipdukams

Paskeisni tyrimai

Paskeisni tyrimai po implantavimo yra svarbūs bendrai sėkmei. Prašom laikytis priėmimo datos ir laiko.

1. Priėmimas

Data _____ Gydytojo parašas _____ Klinikos spaudas _____

2. Priėmimas

Data _____ Gydytojo parašas _____ Klinikos spaudas _____

3. Priėmimas

Data _____ Gydytojo parašas _____ Klinikos spaudas _____

4. Priėmimas

Data _____ Gydytojo parašas _____ Klinikos spaudas _____

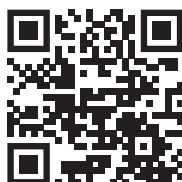
5. Priėmimas

Data _____ Gydytojo parašas _____ Klinikos spaudas _____



Prireikus daugiau informacijos apsilankykite mūsų svetainėje: www.bbraun.com

Norėdami gauti informaciją apie implantą pasą kita kalba, apsilankykite mūsų svetainėje šiuo adresu: www.bbraun.com/arthroplastypassport arba naudokitės QR kodu

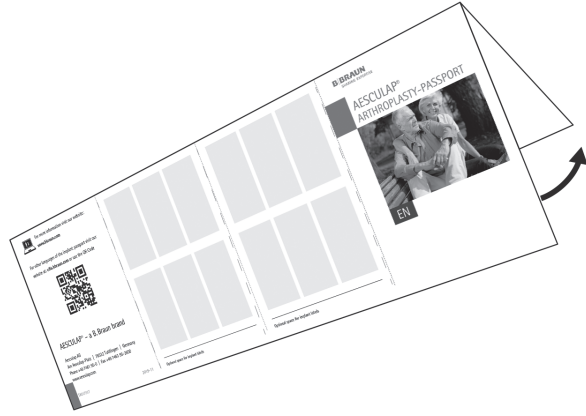


AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Vokietija
Tel. +49 7461 95-0 | Faks. +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Sulankstoma instrukcija

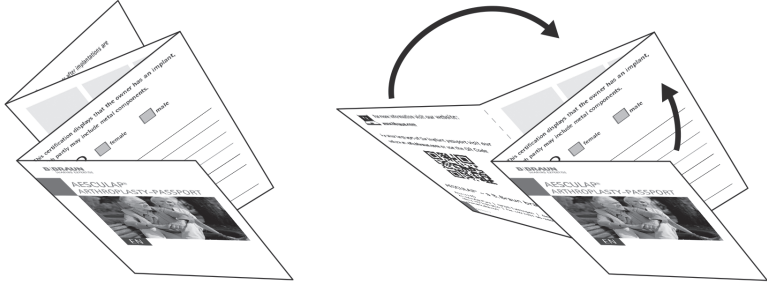
1 žingsnis



2 žingsnis



3 žingsnis



Glabājiet rūpīgi implanta pasi!

Ja rodas komplikācijas, vērsieties tajā klīnikā, kur tika veikta Jūsu operācija. kontrolē.

Lūgums ņemt līdzi implanta pasi, it īpaši ceļojumos ārliedmašnu, lai Jūs to varētu uzrādīt drošības var reaģēt metāla detektorā.

Implanti daļēji sastāv no metāla, tāpēc uz tiem

Norādes

Aplicības īpašniekam ir implantēts medicīniskais implants, kas var būt daļēji izgatavots no metāla.



Vārds, uzvārds _____

Iela, Nr. _____

Pasta ind., pilsēta _____

Tālrunis _____

Dzīšanas dati (DD/MM/Gg) _____

Pacienta līetas numurs _____

Operatora paraksts / klīnikas zīmogs _____

☐ Ģūžas locītava ☐ kreisā ☐ labā ☐ bez cementa

☐ Cēģāla locītava ☐ kreisā ☐ labā ☐ bez cementa

- ☐ Mugurkaula implants
- ☐ Pedikulu skruvju sistēma
- ☐ Starpskrīmeļu implants
- ☐ Skriemeļu protezēšana
- ☐ Kalka daļas plāksnīšu sistēma
- ☐ Cita sistēma

Osteosintēzes implants

Cita sistēma

Ražotājs _____

Sistēmas nosaukums _____

Operācijas datums _____

Klīnika, pilsēta _____

Velākie izmekējumi

Pēc implantācijas veiktiem izmekējumiem ir svarīga nozīme kopējā rezultāta sasniegšanā.

Lūdzam ievērot norādītos termiņus.

1. Termiņš

datums ārsta paraksts klīnikas zīmogs

2. Termiņš

datums ārsta paraksts klīnikas zīmogs

3. Termiņš

datums ārsta paraksts klīnikas zīmogs

4. Termiņš

datums ārsta paraksts klīnikas zīmogs

5. Termiņš

datums ārsta paraksts klīnikas zīmogs



Plašāku informāciju meklējiet mūsu tīmekļa vietnē: www.bbraun.com

Lai iegūtu implanta pasi citās valodās, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni: www.bbraun.com/arthroplastypassport vai izmantojiet QR kodu



AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Vācija
Tālrunis +49 7461 95-0 | Fakss +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

B. BRAUN
SHARING EXPERTISE

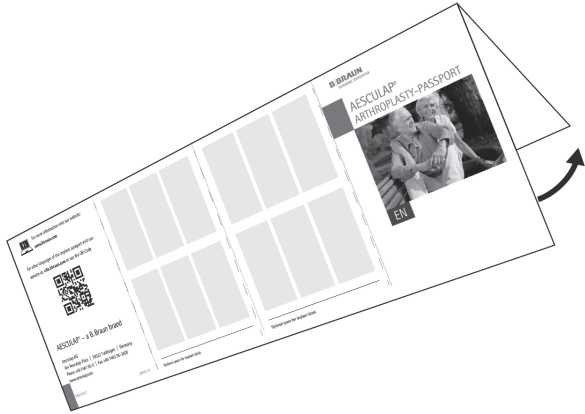
AESCULAP® IMPLANTA PASE



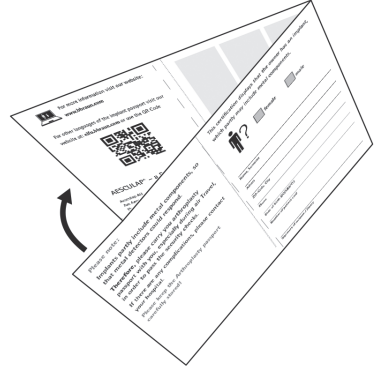
LV

Locīšanas pamācība

1. solis



2. solis



3. solis



Jekk jogħġbok innota: Partijiet tal-impjanti jinkludu komponenti tal-metall, għalhekk id-ditekters tal-metall jistgħu jirreagixxu għalihom. **Għalhekk**, jekk jogħġbok gorr miegħek il-passaport tal-artroplastija, speċjalment jekk tivjaġġa bl-ajru, sabiex tkun tista' tgħaddi mill-kontrolli tas-sigurtà. Fil-każ ta' kwalunkwe kumplikazzjonijiet, jekk jogħġbok ikkuntatja l-isptar tiegħek. **Jekk jogħġbok zomm il-passaport tal-Artro-plastija mażzun f'pożiżur!**

Firma tal-kirurgu / Timbru

Numru tal-karta tal-pazjent

Data tat-twelid (JJ/XX/SS)

Telefon

Kodiċi ZIP, Belt

Indirizz

Isem, Kunjom

Dan iċ-ċertifikat juri li s-sid għandu impjant, li parti minnu tinkludi komponenti tal-metall.

Manifattur

Isem tas-sistema

Data tal-impjantazzjoni

Sptar

☐ **Impjant tas-sinsla**

☐ **Impjant ta' ostsosintezi**

☐ **Sistema oħra**

☐ **Impjant tas-sinsla**

☐ Sistema ta' viti tal-pedicle

☐ Apparat għall-fużjoni interkorporali

☐ Sostituzzjoni tal-korp vertebrale

☐ Sistema tal-pjanċa ċervikali

☐ Sistema oħra

☐ **Gog tal-ġenb**

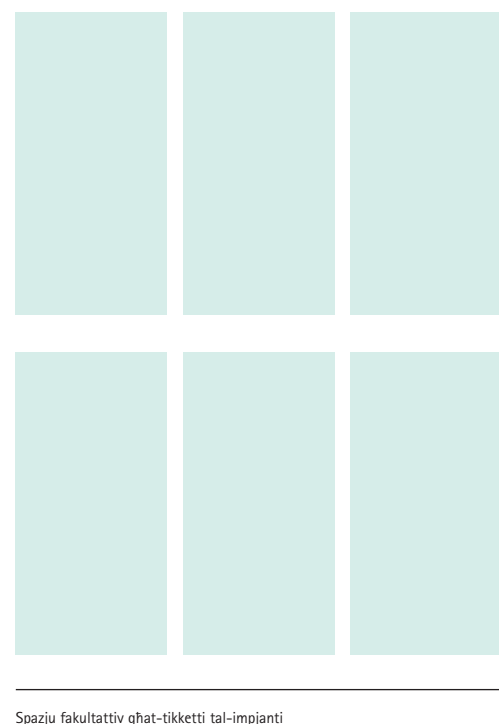
☐ **Gog tal-irkoppa**

☐ Xellug

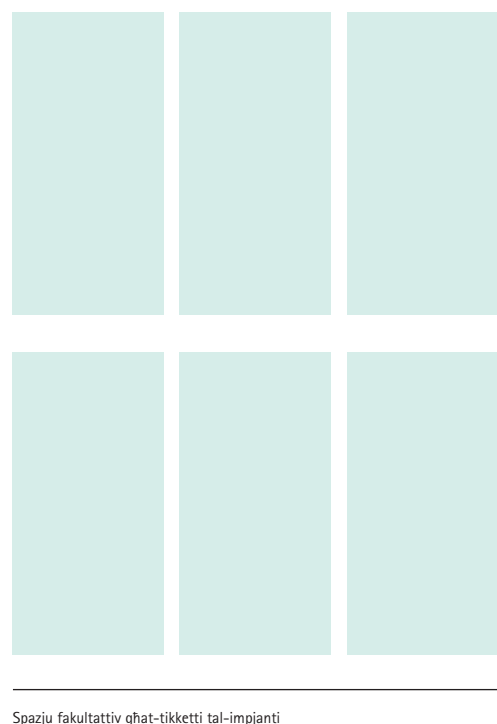
☐ Lemlin

☐ Bis-siment

☐ Mingħajr siment



Spazju fakultattiv għat-tikketti tal-impjanti



Spazju fakultattiv għat-tikketti tal-impjanti

Segwitu

L-evalwazzjonijiet ta' segwitu wara l-impjantazzjonijiet huma importanti għas-success globali. Jekk jogħġbok hu vantaġġ mill-appuntamenti skedati.

1. Appuntament

Data Firma tal-kirurgu Timbru

2. Appuntament

Data Firma tal-kirurgu Timbru

3. Appuntament

Data Firma tal-kirurgu Timbru

4. Appuntament

Data Firma tal-kirurgu Timbru

5. Appuntament

Data Firma tal-kirurgu Timbru

Għal aktar tagħrif żur is-sit web tagħna: www.bbraun.com

Għal lingwi oħra tal-passaport tal-impjant żur is-sit web tagħna: www.bbraun.com/artthroplastypassport jew uża l-Kodiċi QR

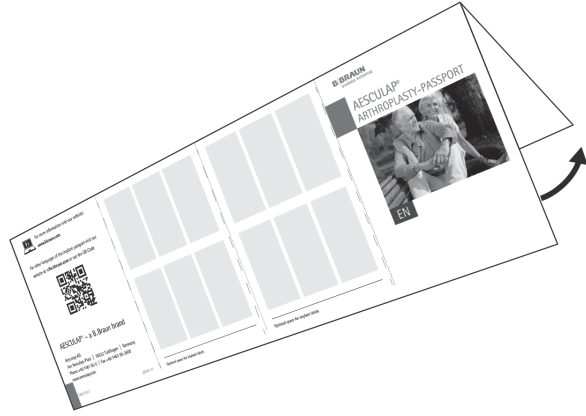


AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Il-Ġermanja
Telefon +49 7461 95-0 | Faks +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Kif titwih

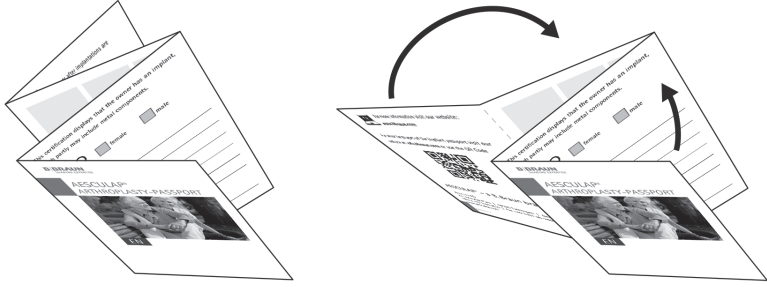
Pass 1



Pass 2



Pass 3



Datum	Handtekening arts	Stempel kliniek
5. Afspraak		
Datum	Handtekening arts	Stempel kliniek
4. Afspraak		
Datum	Handtekening arts	Stempel kliniek
3. Afspraak		
Datum	Handtekening arts	Stempel kliniek
2. Afspraak		
Datum	Handtekening arts	Stempel kliniek
1. Afspraak		

Vervolgonderzoeken
Vervolgonderzoeken na implantaties zijn een belangrijk onderdeel van het succes van de ingreep.
Het is dus belangrijk dat u de afspraken nakomt.

Ga voor meer informatie naar onze website:
www.bbraun.com

Het implantaatpaspoort is in andere talen verkrijgbaar op onze website: www.bbraun.com/arthroplastypaspoort u kunt ook de QR-code gebruiken.



AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Duitsland
Telefoon +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Kliniek, plaats	
Operatiedatum	
Naam van het systeem	
Fabrikant	
☐ Wervelkolomimplantaat ☐ Pedikeleischroefstelsysteem ☐ Intervertebraal implantaat ☐ Kunstwervel ☐ Platenstelsysteem halswervelkolom ☐ Ander systeem	
☐ Osteosynthese-implantaat	
☐ Ander systeem	
☐ Heupgewicht ☐ Links ☐ Rechts ☐ Gecementeerd ☐ Cementloos	☐ Kniegewicht ☐ Links ☐ Rechts

Handtekening chirurg / stempel van de kliniek	
Nummer patiëntenstatus	
Geboortedatum (DD/MM/JJ)	
Telefoon	
Postcode, woonplaats	
Straat, huisnummer	
Naam, voornaam	
De houder van dit paspoort draagt een medisch implantaat, dat gedeeltelijk uit metaal kan bestaan.	

B. BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP® IMPLANTAATPASPOORT

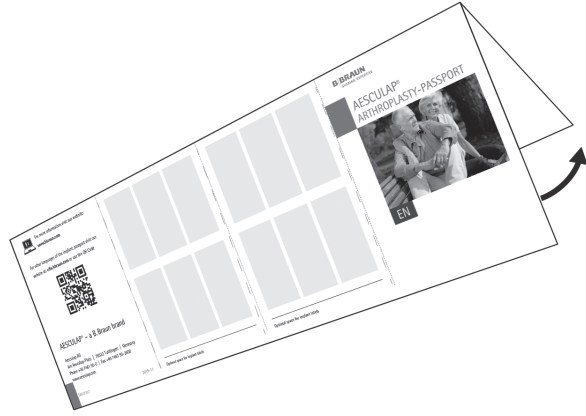


NL

Let op
Implantaten bestaan gedeeltelijk uit metaal, zodat metaaldetectoren kunnen reageren.
Zorg dat u uw implantaatpaspoort bij zich heeft, vooral wanneer u per vliegtuig reist, zodat u zich indien nodig bij de veiligheidscontroles kunt identificeren.
Neem bij eventuele complicaties contact op met de kliniek waar u geopereerd bent.
Bewaar uw implantaatpaspoort op een veilige plaats!

Vouw instructies

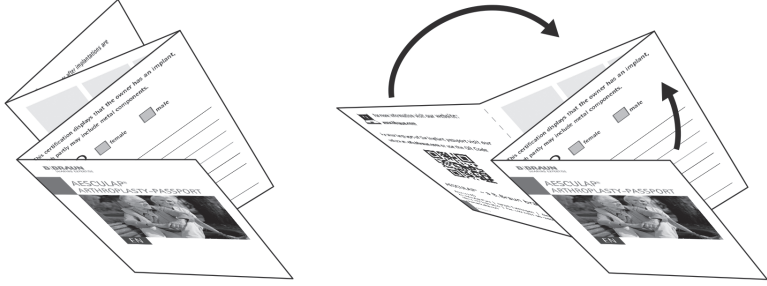
Stap 1



Stap 2



Stap 3



AESCULAP® IMPLANTATPASS



NO

Merknad

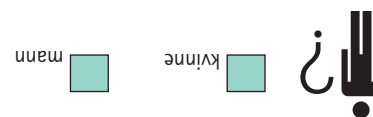
Implantater er delvis laget av metall, derfor kan metalledetektorer reagere.

Husk at du alltid må ta med deg implantatpasset når du skal ut og fly, slik at du kan legitimere deg i sikkerhetskontrollen.

Kontakt klinikken der du ble operert dersom det oppstår komplikasjoner.

Ta godt vare på implantatpasset!

Innehaveren av dette dokumentet har et medisinsk implantat som delvis kan bestå av metall.



Ekstra plass til implantatklistermerker

☐ **Hofteledd** ☐ Venstre ☐ Sementert
☐ **Kneledd** ☐ Høyre ☐ Sementfritt

☐ **Ryggradsimplantat** ☐ Pedikelskruesystem
☐ Intervertebråimplantat
☐ Utskifting av ryggvirvler
☐ Nakkesøyle-platesystem
☐ Annet system

☐ **Osteosynteseimplantat**
☐ **Annet system**

 Produsent

Systemets navn

Operasjonsdato

Klinikk, sted

Ekstra plass til implantatklistermerker

Oppfølgingsundersøkelser

Oppfølgingsundersøkelser etter implantasjon er en viktig del av den totale behandlingen.

Det er viktig å huske alle avtaler.

1. time	Dato	Legens underskrift	Klinikkens stempel
2. time	Dato	Legens underskrift	Klinikkens stempel
3. time	Dato	Legens underskrift	Klinikkens stempel
4. time	Dato	Legens underskrift	Klinikkens stempel
5. time	Dato	Legens underskrift	Klinikkens stempel



Du finner ytterligere informasjon på hjemmesiden vår: www.bbraun.com

Du finner implantatpasset på flere språk på hjemmesiden vår: www.bbraun.com/arthroplastypassport eller bruk QR-koden

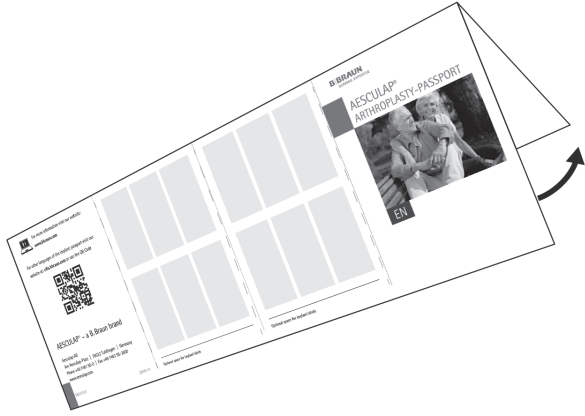


AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Tyskland
Telefon +49 7461 95-0 | Faks +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Bretteinstruksjon

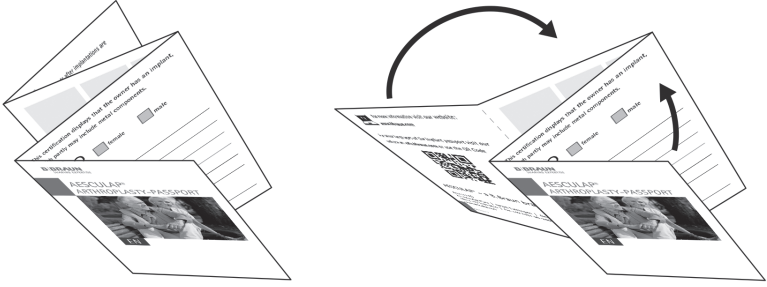
Skritt 1



Skritt 2



Skritt 3



1. Termin	Data	Podpis lekarza	Pieczęć kliniki
2. Termin	Data	Podpis lekarza	Pieczęć kliniki
3. Termin	Data	Podpis lekarza	Pieczęć kliniki
4. Termin	Data	Podpis lekarza	Pieczęć kliniki
5. Termin	Data	Podpis lekarza	Pieczęć kliniki

Badania kontrolne

Badania kontrolne po implantacjach są ważną składową częścią sukcesu. Należy przestrzegać uzgodnionych terminów.



Dodatkowe informacje można znaleźć w naszej witrynie internetowej:
www.bbraun.com

Dodatkowe języki paszportów implantologicznych można uzyskać, odwiedzając naszą witrynę internetową www.bbraun.com/arthroplastypassport albo wczytując kod QR.



AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Niemcy
Telefon +49 7461 95-0 | Faks +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

☐ Implant kręgosłupowy ☐ System śrub pedikularnych ☐ Implant międzykręgowy ☐ Proteza trzonu kręgu ☐ System płytek do stabilizacji kręgosłupa szyjnego ☐ Inny system	☐ Staw biodrowy ☐ lewy ☐ prawy ☐ cementowy ☐ bezcementowy	☐ Staw kolanowy ☐ lewy ☐ prawy ☐ cementowy ☐ bezcementowy	☐ Implant do osteosyntezy ☐ Inny system	Producent Nazwa systemu Data zabiegu Klinika, miejscowość
---	---	---	---	--

Opcjonalne miejsce na naklejkę na implant

Nazwisko, imię Ulica, nr Kod pocztowy, miejscowość Telefon Data urodzenia (DD/MM/RR) Numer kartoteki pacjenta Podpis chirurga / Pieczęć kliniki	Posiadaacz tego paszportu ma wszczepiony implant medyczny, który może być wykonany częściowo z metalu.
---	--

Opcjonalne miejsce na naklejkę na implant

Paszport implantacyjny należy przechowywać z należytą starannością!

W przypadku wystąpienia powikłań zwrócić się do kliniki, w której była wykonana operacja.

Paszport implantacyjny należy mieć zawsze przy sobie, szczególnie podczas podróży samolotem, aby można go było pokazać w trakcie ewentualnych kontroli bezpieczeństwa.

Implanty są wykonane częściowo z metalu, aby mogły być wykrywane przez wykrywacze metalu.

Wskazówki

B. BRAUN
SHARING EXPERTISE

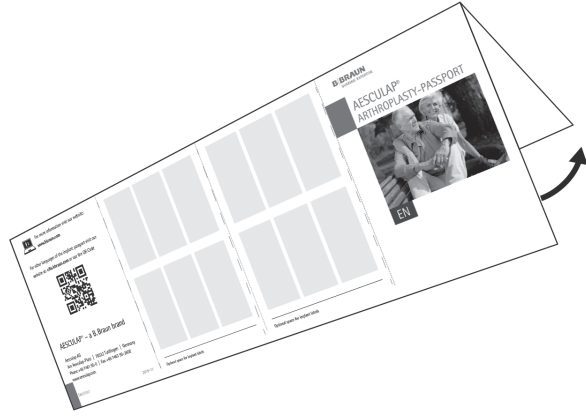
AESCULAP® PASZPORT IMPLANTACYJNY



PL

Instrukcja składania

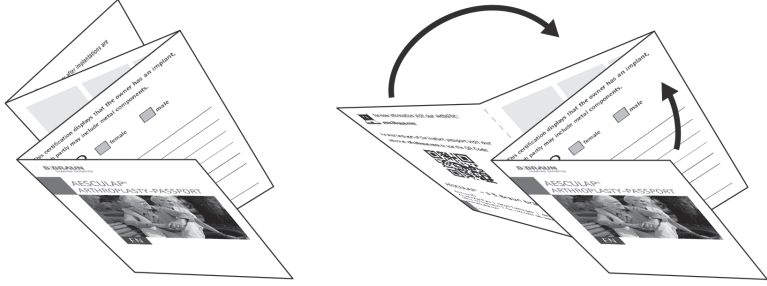
Krok 1



Krok 2



Krok 3

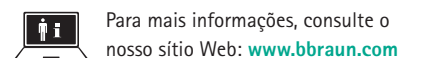


Acompanhamento

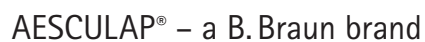
O acompanhamento após o implante é uma parte importante de todo o processo para obter sucesso. Por favor, tenha em atenção as datas de marcação de consulta.

No caso de eventuais complicações, dirija-se à clínica onde foi operado.

Guarde o passaporte do implante com zelo!



Para outros idiomas do passaporte de implante,
consulte o nosso sítio Web em: [www.bbraun.com/
arthroplastypassport](http://www.bbraun.com/arthroplastypassport) ou utilize o nosso código QR

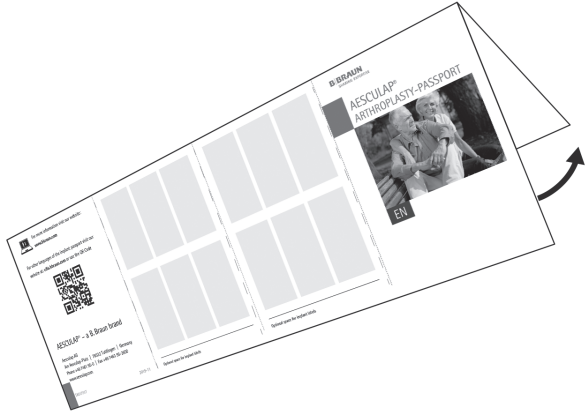


Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Alemanha
Telefone +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

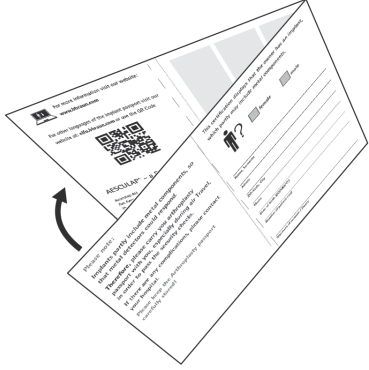


Folheto de instruções

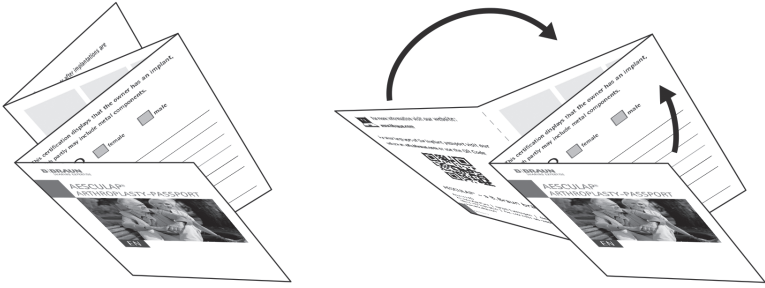
Passo 1



Passo 2



Passo 3



Vă rugăm să păstrați cu grijă pașaportul pentru implant!

chirurgică. În caz de eventuale complicații, vă rugăm să vă adresați clinicii în care vi s-a făcut intervenția

Vă rugăm să aveți la dumneavoastră pașaportul de implant, mai ales atunci când călătoriți cu avionul, pentru a putea dovedi existența implantului personalului de securitate metală să reacționeze.

Implanturile sunt confecționate parțial din metal, așa că este posibil ca detectoarele de

Indicații

Semnătura operatorului / Ștampila clinicii

Numărul dosarului pacientului

Data nașterii (ZZ/LL/AA)

Telefon

Cod poștal, localitatea

Strada, nr.

Nume, prenume

Posesorul acestei document de identificare este purtătorul unui implant medicinal care poate fi confecționat parțial din metal.

☐ ? ☐ feminin ☐ masculin

Clinica, localitatea

Data intervenției chirurgicale

Numele sistemului

Producător

☐ Alt sistem

☐ Implant de osteosinteză

☐ Alt sistem

☐ Sistem de plăci pentru coloana vertebrală cervicală

☐ Inlocuire de vertebră

☐ Implant intravertebral

☐ Sistem pedicular cu șuruburi

☐ Implant de coloană vertebrală

☐ Articulație de solid

☐ Articulație de solid

☐ Stânga

☐ Dreapta

☐ Necimentat

☐ Cimentat

Loc opțional pentru autocolantul implantului

Loc opțional pentru autocolantul implantului

B. BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP®
PAȘAPORT PENTRU IMPLANT



RO

Data

Semnătura medicului

Ștampila clinicii

5. Termen

Data

Semnătura medicului

Ștampila clinicii

4. Termen

Data

Semnătura medicului

Ștampila clinicii

3. Termen

Data

Semnătura medicului

Ștampila clinicii

2. Termen

Data

Semnătura medicului

Ștampila clinicii

1. Termen

Investigații ulterioare

Investigațiile ulterioare după implantare sunt o parte componentă importantă a succesului total.

Vă rugăm să țineți minte termenele stabilite.



Pentru mai multe informații, vizitați site-ul nostru web www.bbraun.com

Pentru mai multe limbi ale pașaportului pentru implant, vizitați site-ul nostru web la: www.bbraun.com/arthroplastypassport sau utilizați codul QR

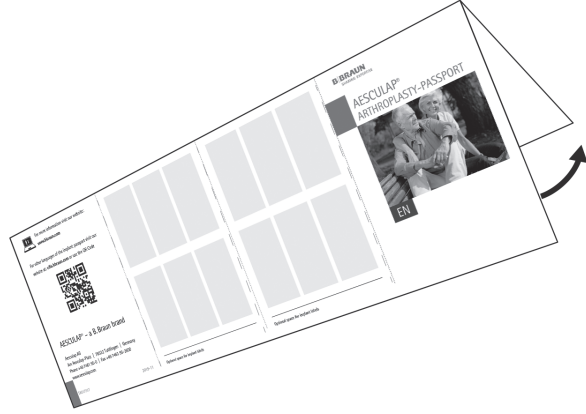


AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germania
Telefon +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Broșură plantă

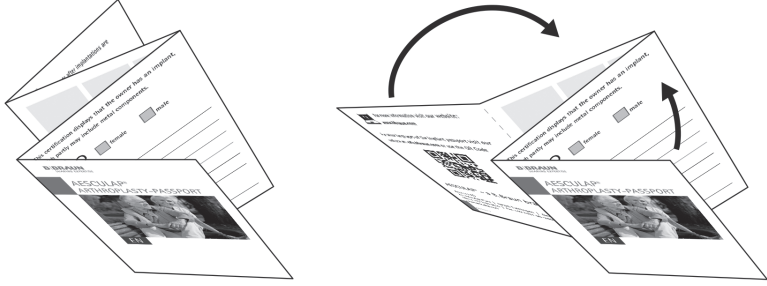
Pasul 1



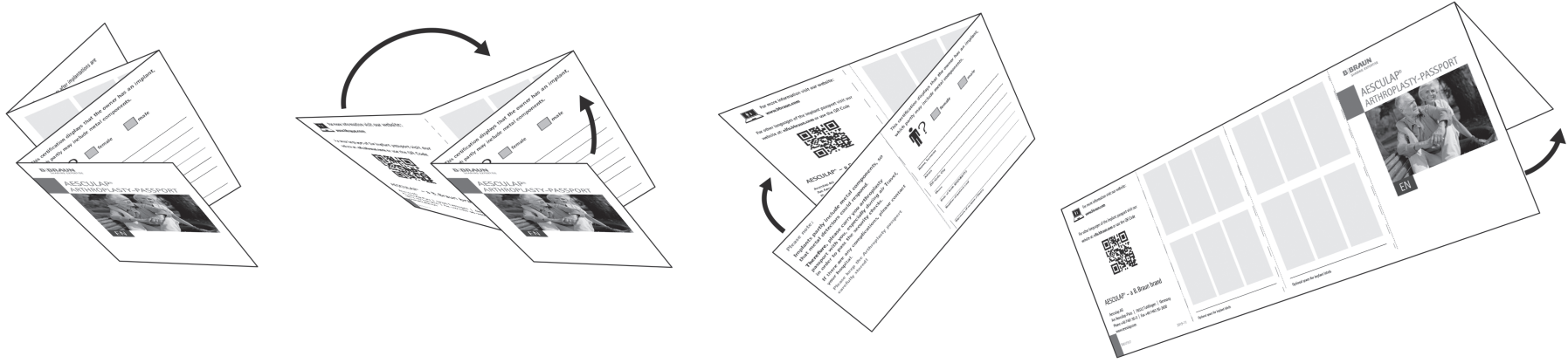
Pasul 2



Pasul 3



Инструкция по складыванию паспорта



Implantačný pas si starostlivo uschovajte!

V prípade komplikácií sa obráťte na kliniku, v ktorej ste boli operovaný/á.

Prosim, implantačný pas nosťte so sebou, predovšetkým pri cestách lietadlom, aby ste sa ním v prípade potreby mohli preukázať pri bezpečnostnej kontrole.

Súčasťou implantátov sú kovy, na ktoré môžu reagovať detektory kovov.

Informácie

Podpis operátora / pečiatka kliniky

Císlo karty pacienta

Dátum narodenia (DD/MM/RR)

Telefón

PSC, obec

Ulica, číslo domu

Priezvisko, meno

Majiteľ tohto preukazu má

medicínsky implantát, ktorého súčasťou môžu byť kovy.

muž

žena

?

Klinika, miesto

Dátum operácie

Názov systému

Výrobca

☐ Iný systém

☐ Osteosyntetický implantát

☐ Chrbticový implantát

☐ Kolený kĺb

☐ Bedrový kĺb

☐ Vpravo

☐ Vľavo

☐ Cementovaný

☐ Necementovaný

☐ Iný systém

☐ Platinikový systém pre krčnú chrbticu

☐ Náhrada tela stavca

☐ Medzistavcový implantát

☐ Fixčný skrutkový systém pediklov stavca

Voliteľné miesto pre nálepky informujúce o implantátoch

Voliteľné miesto pre nálepky informujúce o implantátoch

Dátum

Podpis lekára

Pečiatka kliniky

5. Termín

Dátum

Podpis lekára

Pečiatka kliniky

4. Termín

Dátum

Podpis lekára

Pečiatka kliniky

3. Termín

Dátum

Podpis lekára

Pečiatka kliniky

2. Termín

Dátum

Podpis lekára

Pečiatka kliniky

1. Termín

Pooperačné vyšetrenia

Pooperačné vyšetrenia po implantáciách sú dôležitým predpokladom pre celkový úspech.

Dodržte, prosím, preto všetky dohodnuté termíny.

Na získanie ďalších informácií navštívte našu webovú stránku: www.bbraun.com

Pre implantačný pas v ďalších jazykoch navštívte našu webovú stránku na: www.bbraun.com/arthroplastypassport alebo použite QR kód



AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Nemecko
Telefón +49 7461 95-0 | Fax +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

B. BRAUN
SHARING EXPERTISE

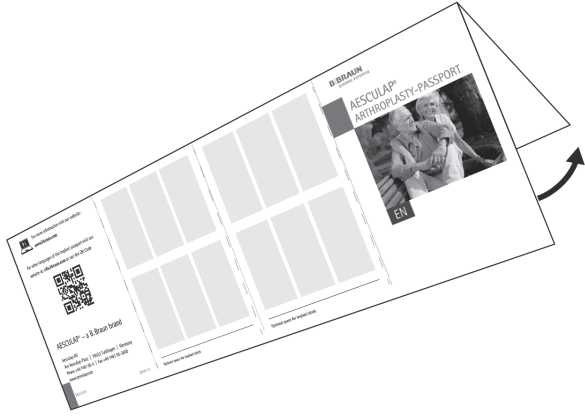
AESCULAP® IMPLANTAČNÝ PAS



SK

Návod na skladanie

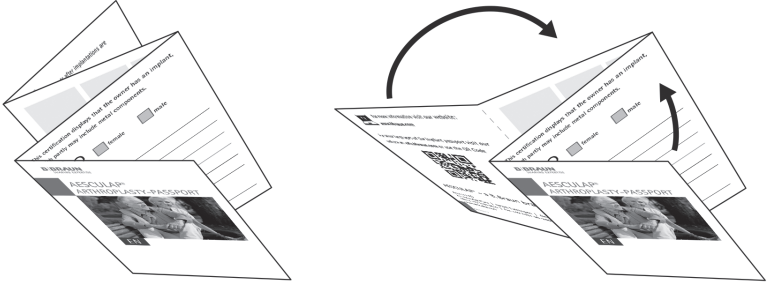
Krok 1



Krok 2

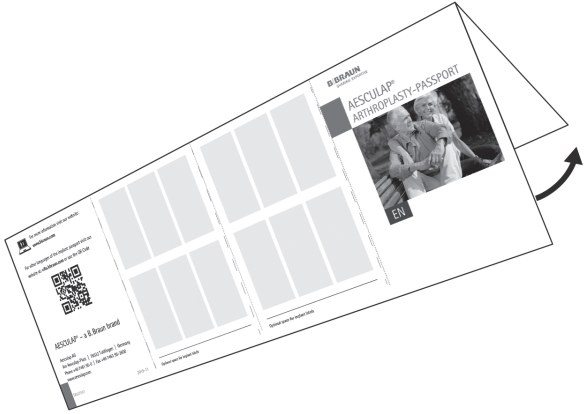


Krok 3

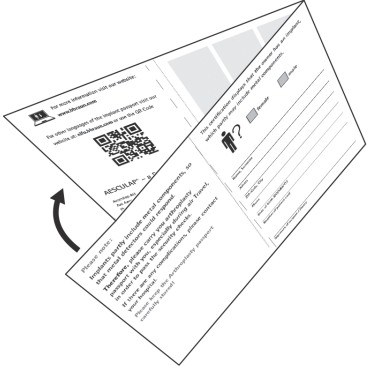


Navodila za zgibanje

1. korak



2. korak



3. korak



AESCULAP® IMPLANTATPASS



SV

Observera

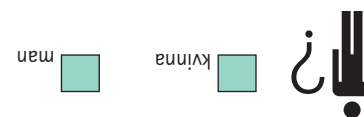
Implantat består delvis av metall vilket gör att metallidetektorer kan reagera.

Tänk på att alltid ta med implantatpasset, särskilt vid flygresor, så att du vid behov kan visa upp det vid säkerhetskontrollen.

Vi ber dig kontakta kliniken där du blev opererad vid eventuella komplikationer.

Var rädd om implantatpasset och förvara det på ett säkert sätt!

Innehavaren av detta implantatpass har ett medicinskt implantat som delvis kan bestå av metall.



Efternamn, förnamn

Gatuadress, husnummer

Postnummer, postort

Telefon

Födelsedatum (AA/MM/DD)

Nummer patientjournal

Underskrift opererande läkare / kliniskstämpel

Plats för eventuell implantatetikett

☐ **Höftled** ☐ vänster ☐ cementerad

☐ **Knäled** ☐ höger ☐ ocementerad

☐ **Ryggradsimplantat**

☐ Pedikelekravsystem

☐ Diskimplantat

☐ Kotroppersättning

☐ Plattsysteem för halsrygg

☐ Annat system

☐ **Osteosyntesimplantat**

☐ **Annat system**



Tillverkare



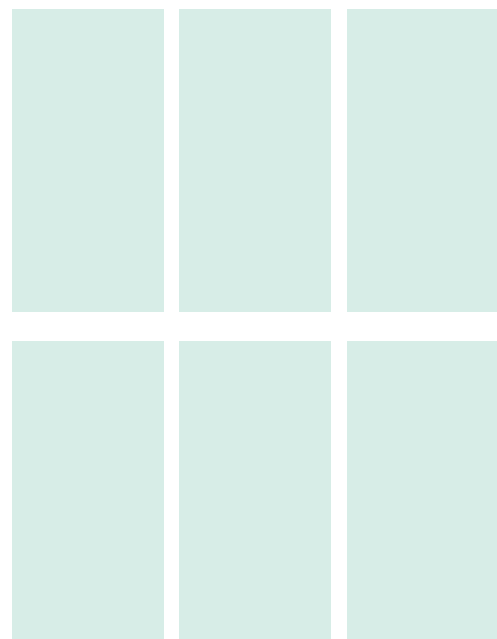
Implantatsystemets namn



Op-datum

Klinik, postort

Plats för eventuell implantatetikett



Efterkontroller och återbesök

Efterkontroller och återbesök är en viktig del för ett lyckat operationsresultat.

Vi ber dig därför respektera de överenskomna återbesöks-
stiderna.

1:a återbesöket

Datum

Läkarens underskrift

Kliniskstämpel

2:a återbesöket

Datum

Läkarens underskrift

3:e återbesöket

Datum

Läkarens underskrift

Kliniskstämpel

4:e återbesöket

Datum

Läkarens underskrift

Kliniskstämpel

5:e återbesöket

Datum

Läkarens underskrift

Kliniskstämpel

Mer information finns på vår webbplats:
www.bbraun.com



Implantatpasset finns på fler språk på vår webbplats på:
www.bbraun.com/arthroplastypassport eller genom att använda QR-koden

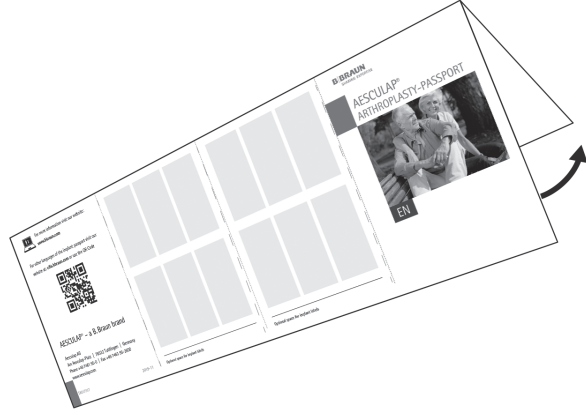


AESCULAP® – a B. Braun brand

Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Tyskland
Telefon +49 7461 95 0 | Fax +49 7461 95 2600
www.aesculap.com

Så här viker Du implantatpasset

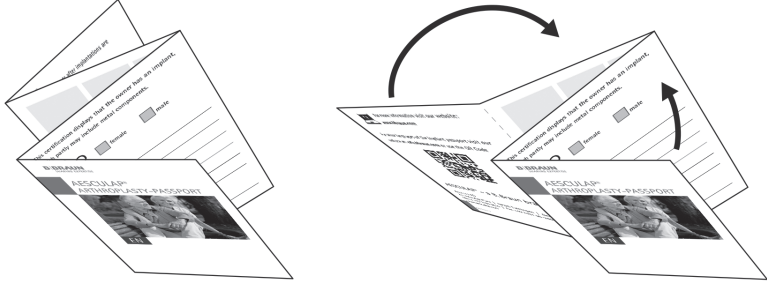
Steg 1



Steg 2



Steg 3



B|BRAUN
SHARING EXPERTISE

AESCULAP® İMLANT KİMLİĞİ



TR

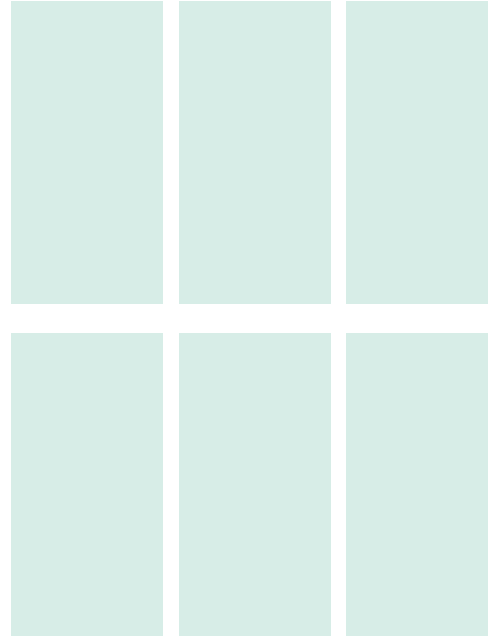
Notlar

İmplantlar kısmen metalden oluşmaktadır, dolayısıyla metal detektörleri tepki verebilir. Lütfen implant kimliğinizi özellikle uçakla yaptığınız seyahatlerde yanınızda bulundurun, böylece gerekirse güvenlik kontrollerinde ibraz edebilirsiniz. Olası komplikasyonlarda lütfen ameliyat edildiğiniz kliniğe başvurun.

İmplant kimliğinizi düzenli muhafaza edin!



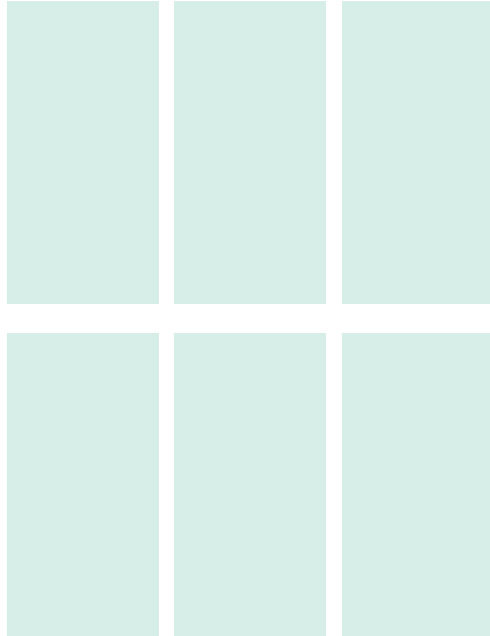
Bu kimliğin hamili, metalden oluşabilecek bir tıbbi implant taşımaktadır.



İmplant etiketleri için opsiyonel yer

Operatörün İmzası/Klinik Kaşesi
Hasta dosyası numarası
Doğum tarihi (GG/AA/YY)
Telefon
Posta kodu Şehir
Cadde, No.
Soyadı, Adı

■ Başka sistem
■ Ostosentez implantı
■ Omurga implantı
■ Diz eklemi
■ Kalça eklemi
■ Başka sistem
■ HWS disk sistemi
■ Omurga gövdesi protezi
■ Omur arası implantı
■ Pedikel vida sistemi
■ Sol
■ Sağ
■ Çimentolu Protez
■ Çimentosuz



İmplant etiketleri için opsiyonel yer

Tarih	Doktorun İmzası	Klinik Kaşesi
5. Randevu		
Tarih	Doktorun İmzası	Klinik Kaşesi
4. Randevu		
Tarih	Doktorun İmzası	Klinik Kaşesi
3. Randevu		
Tarih	Doktorun İmzası	Klinik Kaşesi
2. Randevu		
Tarih	Doktorun İmzası	Klinik Kaşesi
1. Randevu		

Lütfen randevularını dikkate alın.

başarının önemli bir parçasıdır.

Ek muayeneler

İmplant takılıktan sonra yapılan ek muayeneler, genel



Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edin:
www.bbraun.com

İmplant kimliğinin diğer dilleri için web sitemizi ziyaret edin: www.bbraun.com/arthroplastypassport ya da QR kodunu kullanın

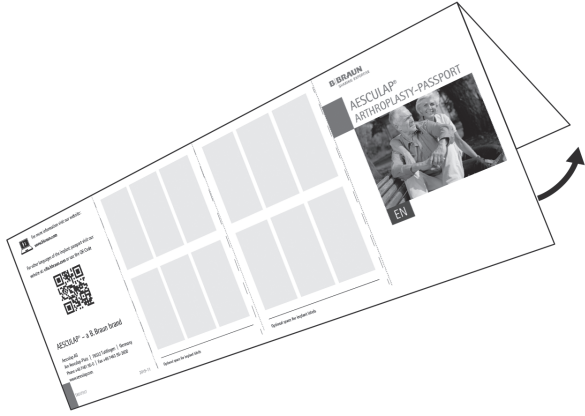


AESCULAP® – a B. Braun brand

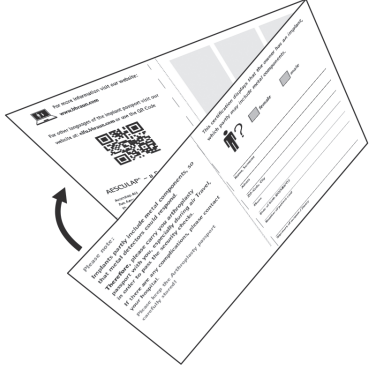
Aesculap AG
Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Almanya
Telefon +49 7461 95-0 | Faks +49 7461 95-2600
www.aesculap.com

Katlama rehberi!

1. adım



2. adım



3. adım

